

Induktiver Näherungsschalter
Détecteur de proximité inductif
Inductive proximity switch



DW - A □ - 605 - M18

Durchmesser Diamètre Diameter	M18	Schaltabstand Portée Operating distance	5 mm	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
-------------------------------------	------------	---	-------------	-------------------------------	--

2-Draht NAMUR-Ausführung
Gehäuse zylindrisch M18

Wichtigste Eigenschaften:

- Gehäuse zylindrisch M18, Länge 50 mm (Kabel) / 63,5 mm (Stecker), Material Messing verchromt
- Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 48,5 mm (Stecker)
- Betriebsspannung 5 ... 30 VDC, Ausgangsstrom $\leq 1 \geq 2,2$ mA**
- Ausführung gemäss NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

Appareil 2 fils NAMUR
Boîtier cylindrique M18

Caractéristiques principales:

- Boîtier 50 mm (câble) / 63,5 mm (connecteur) de long, cylindrique M18, laiton chromé
- Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 48,5 mm (connecteur)
- Tension de service 5 ... 30 VDC, courant à la sortie $\leq 1 \geq 2,2$ mA**
- Exécution selon NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

2-wire NAMUR model
Cylindrical housing M18

Main features:

- Housing length 50 mm (cable) / 63.5 mm (connector), cylindrical M18, chrome-plated brass
- Short version, housing length 35 mm (cable) / 48.5 mm (connector)
- Supply voltage 5 ... 30 VDC, output current $\leq 1 \geq 2,2$ mA**
- Configuration according to NAMUR (DIN 19234)

(NAMUR = Normen-Arbeitsgemeinschaft für Mess- und Regeltechnik in der chemischen Industrie)

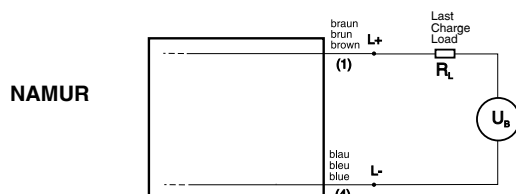
Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 60947-5-2)	Technical data: (according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	5 mm (bei / à / at 1,65 mA)
Hysteresis	Hystérèse	Hysteresis	keine / aucune / none
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	18 x 18 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,25 mm*
Betriebsspannungsbereich U_B (NAMUR - Bedingungen)	Tension de service U_B (conditions NAMUR)	Supply voltage range U_B (NAMUR conditions)	7,7 ... 9 VDC
Betriebsspannungsbereich U_B (nicht NAMUR)	Tension de service U_B (conditions en dehors de NAMUR)	Supply voltage range U_B (non-NAMUR conditions)	5 ... 30 VDC
Arbeitswiderstand NAMUR	Résistance de charge NAMUR	NAMUR load resistor	1 k Ω
Empfohlener Arbeitswiderstand für $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	Résistance recommandée pour $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	Recommended load resistor for $U_B = 5...10$ V / $10...20$ V / $20...30$ V	1 k Ω / 2,2 k Ω / 4,7 k Ω
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\%$ U_B
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 1 \geq 2,2$ mA**
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 1 kHz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	620 kHz
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... +70°C ¹
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	-
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	116 g , 108 g / 51 g, 43 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV - Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	CEI 60947-5-2 (7.2.3.1)	IEC 60947-5-2 (7.2.3.1)	-
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	-
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	-
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	-
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 2 x 0,34mm ² / \varnothing 2 mm
Anschlussstecker	Connecteur	Connector	S12

* ($U_B = 7,7 \dots 9$ VDC, $T_A = 23^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$)

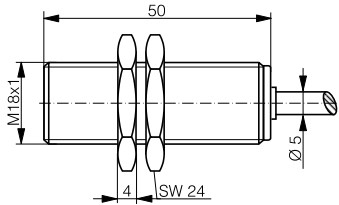
** (bedämpft/unbedämpft/commuté/non commuté/damped/non-damped)

¹Maximum temperature according to UL: 70°C

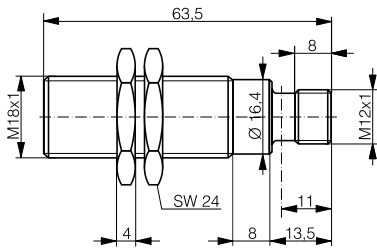
Anschlusschema / Schéma de raccordement / Wiring diagram



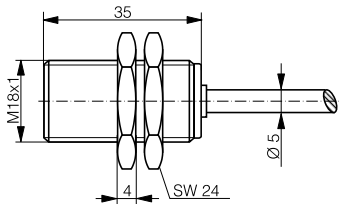
Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



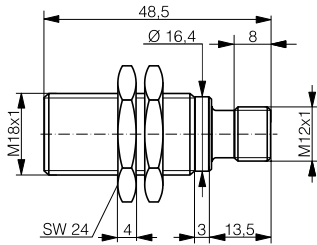
DW-AD-605-M18



DW-AS-605-M18-002



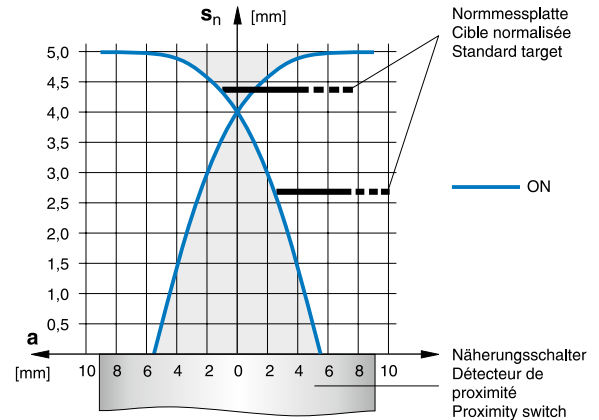
DW-AD-605-M18-120



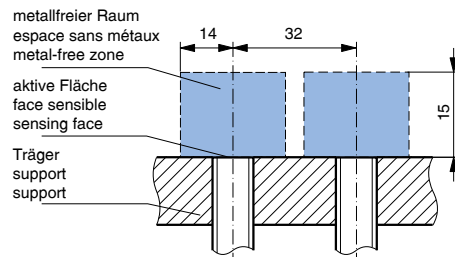
DW-AS-605-M18-120

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

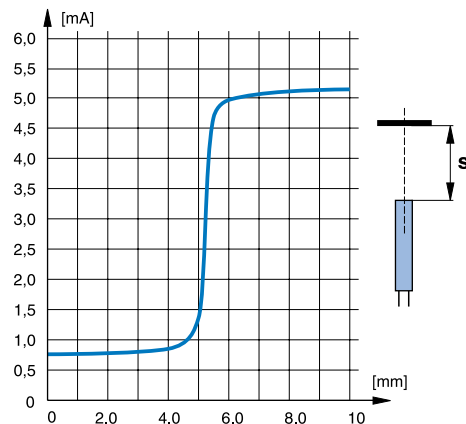
Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:



Übertragungsfunktion* / Fonction de transfert* / Transfert function*:



Reduktionsfaktoren für Messplatte aus* / Coefficients de réduction pour cible en* / Correction factors for target of*:

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,3	Aluminium	0,35	Messing	0,45	Edelstahl V2A	0,7
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation type reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 820 501	DW-AD-605-M18	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	NAMUR
220 820 502	DW-AS-605-M18-002	---	Stecker / connecteur / connector S12	NAMUR
220 820 503	DW-AD-605-M18-120	---	Kabel / câble / cable 2 m PVC	NAMUR
220 820 504	DW-AS-605-M18-120	---	Stecker / connecteur / connector S12	NAMUR

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.